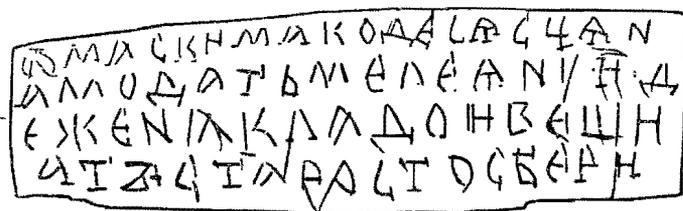


Слово «сноха» обычно в русских источниках, начиная с Повести Временных Лет. Оно имело современный смысл «жена сына» (подбор примеров см. в словаре Срезневского).

## Грамота № 253

Грамота № 253 найдена в седьмом или восьмом строительном ярусе, в квадрате 1361, на глубине 2,7 м, возле сруба. Это целое письмо:}

Ѡмаскимакодесацѧн  
амодатьмелѧну.ѧ.д.  
еженакладонвещи  
атыстаростосбери



0 1 2 3 4 5 см

Прорись грамоты № 253

Длина 0,13 м, ширина 0,04 м.

Крайняя небрежность почерка препятствует палеографическим наблюдениям. Стратиграфическая дата — вторая половина XIV в.

Разделить грамоту на слова можно так:

**Ѡ Маскима ко Десацѧнамо. Дать Мелѧну 8 деже, накладо и вещи. А ты старосто сбери.**

В имени Максима буквы переставлены. В имени Емельяна отпала первая буква. Небрежностью объясняется противоречие между множественным числом в адресе и единственным числом в приказании.

Слово «Десацѧнамо» — дательный падеж множественного числа. В писцовой книге Шелонской пятины конца XV в. упомянута деревня Десятцкое. Грамота адресована ее жителям или жителям другой деревни с подобным названием.

Грамота является хозяйственным распоряжением. Емельян должен был получить 8 деж, наклад и вещи.

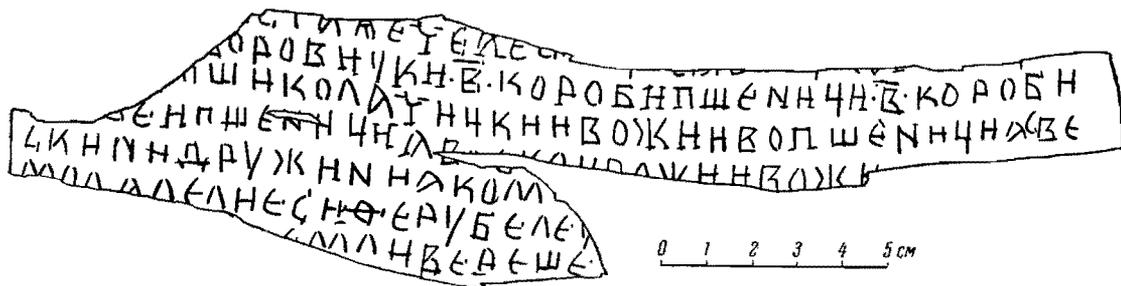
Слово «дежа» встречено уже в грамотах № 50, 191, 219 и 220. Это — мера зерна, в других источниках неизвестная. Слово «наклад» в Русской Правде, церковных поучениях и завещании Климента означает лихву, проценты. Слово «вещи» неизвестно; возможно, здесь искажено слово «вещи», в древнерусском языке хорошо известное.

Заключительные слова «а ты старосто сбири» означают «а ты старост собери». Грамота, вероятно, является письмом феодала ключнику.

## Грамота № 254

Грамота № 254 найдена в восьмом или девятом строительном ярусе, в квадрате 1351, на глубине 2,9 м, возле сруба. Это довольно большой отрывок, сложно оборванный с разных сторон:

-----а дече-----  
 -----оровицки . в . коробишеници . в . короби  
 -----школачицки во живи во пшеници а све  
 -----еи пшеници а воско и рожи и вожи-----  
 ски и дружини а ком-----  
 мо---ели еси е рубеле-----  
 -----емли вереше-----



Прорись грамоты № 254

Длина 0,25 м, ширина 0,06 м.

Для палеографии здесь, при отсутствии других четких признаков, значение, может быть, имеют две строго проведенные редкие формы: «р» с головкой в виде четверти круга (нижняя линия головки перпендикулярна вертикальной мачте, а верхняя линия имеет вид дуги) и «у» из двух прямых линий, короткой левой и длинной правой, которые не пересекаются. Такое «р» на бересте встречено в трех грамотах XIV в. (№ 48, 177 и 253). На пергамене оно встречено тоже в XIV в. в Новгороде (Срезневский, 248). Такое «у» на бересте встречено в трех грамотах XIV в. (№ 45, 99, 137) и одной грамоте рубежа XIV—XV вв. (№ 125). В текстах других веков эти формы не представлены. Надо все же оговориться, что пока они встречены слишком редко для стратиграфических выводов. Стратиграфическая дата рассматриваемой грамоты тоже XIV в.

Разделить грамоту на слова можно так:

...а а дече... оровицки 2 короби пшеници, 2 короби.....ши, Колачицки и вожи и во пшеници а све... е и пшеници, а воско и рожи и вожи... ски ни дружини а ком... мо... ели Еси е рубеле ...емли вереше...